

# Technische Hinweise

## zum SAT-Antennen-Relais SAR 12 F

**Wichtig: alle nachfolgenden Hinweise vollständig durchlesen und beachten.**

Das beschriebene Gerät dient ausschließlich der Verwendung in Satellitenempfangsanlagen. Jegliche anderwertige Nutzung oder Nichtbeachtung dieses Anwendungshinweises hat den Verlust der Gewährleistung bzw. Garantie zur Folge.

Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt SPAUN die Einhaltung der EMV-Anforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 50083-2 und die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen entsprechend der EU Produktnorm EN 60728-11.

Die zulässige Umgebungstemperatur beträgt:  $-20^{\circ}\text{C}$  ...  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Elektronische Geräte gehören **nicht in den Hausmüll**, sondern müssen - gemäß der Richtlinie DIN EN 50419 (entspricht dem Artikel 11(2) der Richtlinie 2002/96/EG) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik -Altgeräte - fachgerecht entsorgt werden. Bitte, geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

### SAR 12 F (Art.Nr. 871406) SAT-Antennen-Relais

Das SAR 12 F SAT-Antennen-Relais wird verwendet um eine SAT-Signal zwischen zwei Ausgängen umzuschalten. Damit eine einwandfrei Funktion des Relais gewährleistet

ist, muß auf den angeschlossenen HF-Ausgangsanschlüssen eine DC Spannung vorhanden sein (im Normalfall kommt diese vom SAT-Receiver) und eine zusätzliche Schaltspannung zwischen 5 ... 18 V an der Schraubklemme vorhanden sein. Wenn keine Schaltspannung am Relais anliegt ist die Strecke C/B leitend. Wird eine Schaltspannung angelegt, wird die Strecke C/A leitend.

Modell	SAR 12 F
Eingänge / Ausgänge	1/2
Frequenzbereich	47 ... 2200 MHz
Durchgangsdämpfung	0,8 dB
Übersprechdämpfung Terr.	> 40 dB
Übersprechdämpfung SAT	> 25 dB
DC-Durchlass max.	500 mA
Schaltspannung	5 ... 18 V
Schaltstrom	< 0,5 ... 1,5 mA
Umgebungstemperatur	-20 ... +50 °C
Abmessungen in mm	105 x 82 x 38

# Technical Instructions

## for the SAT-Antenna-Relay SAR 12 F

### Important: please observe the following instructions.

The equipment described is designed solely for use in installation of satellite systems.

Any other use, or failure to comply with these instructions, will result in voiding of warranty cover.

SPAUN electronic confirms the keeping of the EMC requirements in accordance to the EU product norm EN 50083-2 and the keeping of the safety requirements in accordance to the EU product norm EN 60728-11 by the CE sign.

The permissible ambient temperature range is:  $-20^{\circ}\text{C}$  ...  $+50^{\circ}\text{C}$ .

Electrical and electronic equipment **are not household waste** - in accordance with the European directive EN 50419 (corresponds to the article 11(2) of the guideline 2002/96/EC) of the European Parliament and the Council of January, 27th 2003 on used electrical and electronic equipment, it should be disposed properly. Please, on the end of its life cycle, take this unit and dispose it on designated public collection points.

### SAR 12 F (Art.Nr. 871406) SAT-Antenna-Relay

The SAR 12 F SAT-Antenna-Relay is used to switch a satellite signal between two outputs. In order to ensure a properly functioning of the relay, the connected IF-outputs must have a DC voltage to be present (usually this comes from the satellite receiver) and an additional switching voltage between 5 ... 18 V at the terminal block is required. If no switching voltage is applied the path C / B is conducting. If a switching voltage is applied, the path C / A is conducting.

Model	SAR 12 F
Inputs / Outputs	1/2
Frequency range	47 ... 2200 MHz
Through loss	0,8 dB
Switching isolation Terr.	> 40 dB
Switching isolation SAT	> 25 dB
DC-pass max.	500 mA
Control voltage	5 ... 18 V
Control current	< 0,5 ... 1,5 mA
Ambient temperature	$-20$ ... $+50^{\circ}\text{C}$
Dimensions (mm)	105 x 82 x 38